

# 예성타오(叶圣陶)의 어문교육사상을 통한 중국 어문교육의 현대화 연구\*

최 지 영\*\*

<目次>

I. 머리말	III. 叶圣陶의 ‘읽기론(阅读观)’
1. 선행연구 검토	1. 읽기의 역할과 지위 확립
2. 연구범위 및 자료수집	2. 읽기 교학법과 학습 범주
II. 叶圣陶의 어문교육사상 형성배경	3. 읽기 방법과 태도
1. 백화문과 문언문의 변환	IV. 맺음말
2. 서양 교육사상의 흡수	

## I. 머리말

어문(语文)은 ‘말과 글’을 뜻하며, 어학과 문학을 함께 가르치고 배우는 과목으로 우리의 ‘국어’에 해당된다. 중국에서는 소학교(小学)와 중고등학교(中学), 대학교(大学) 각각의 교육과정에서 예성타오(叶圣陶: 1894~1988)<sup>1)</sup>의 어문교육사상을 근간으로 한 어문교육을 진행하고 있다.

2019년 9월부터 중국 소·중·고등학교에 보급된 전국 통일 공용<sup>2)</sup>어문교

\* 이 논문은 2019년 대한민국 교육부와 한국연구재단의 지원을 받아 수행된 연구임(NRF-2019S1A5B5A07107095).

\*\* 대전대학교 비즈니스 중국어학과 강사.

1) 이하 서술의 편리를 위해 예성타오를 叶圣陶라 표기하며, 서술하는 관련 인물 명도 한자로 표기한다.

과서는 한동안 어학 분야에서 강조했던 ‘말하기’를 대폭 줄이고 ‘읽기’와 ‘쓰기’를 크게 강조하고 늘렸는데, 이는 마圣陶의 어문사상 중 ‘읽기론’이 크게 재조명받고 그 효과와 실효성이 여전히 유효하며, 무엇보다 중요하고 강력하다는 점이 전국 통용 교과서에 반영되었음을 나타낸다.

‘읽기’는 ‘사고하는 훈련’을, ‘쓰기’는 ‘표현하는 훈련’을 목표로 하는 어학교육의 중점영역으로 우리는 이렇게 중요한 읽기와 쓰기를 ‘어떻게’, ‘무엇을’ 가르치고 배워야 할 것인가를 다시 생각할 필요가 있다. 이에 대해서 마圣陶는 일찍이 20세기 초 자신의 논저에서 ‘읽기’의 중요성을 수없이 강조하고 주장하였으며, 직접 교육 현장에서 자신의 어문교육 이념과 사상을 실천하고 더 나아가 현재의 중국 어문교육과정을 집대성하였다.

마圣陶는 76년 동안 중국 교육계에서 ‘语文’이라는 과목의 이름을 새로이 정하고 교육 내용을 만들며 어문교육의 체계적 확립과 발전에 힘쓴 저명한 작가이자 편집자이면서 출판인이며, 교육가이다. 소학교와 중·고등학교, 대학교에서 어문과목을 직접 가르쳤고, 商务印书馆과 开明书店의 편집자로서 어문교재와 교육 관련 저서를 직접 출판하였으며, 어문교육 관련 논문을 발표하고 문학작품을 저술하였다. 1949년 신중국 건국 후, 교육 방면의 국가 주요직<sup>3)</sup>을 역임하면서 어문교육 이론연구를 도모하고 체계적으로 어문교육의 개혁을 주도하였으며 발전시켰기에, 실질적으로 중국의 어문교육을 집대성한 위대한 교육가라고 할 수 있다. 중국 근현대사의 격변기(5·4 운동 시기, 신중국, 문화혁명, 개혁개방 이후)를 지내오면서 그때마다 마圣陶만의 어문교육사상이 있었고, 그것이 교육 현장에서 반영되었다. 어문교육의 이론과 실천영역에서 독창성과 체계성으로 크게 공헌하였으며, 어문교육에서의 여러 새로운 이념과 개념을 만들었고, 새로운 사고의 방향

2) 그동안 중국에서는 각 省별로 교과서가 제작 및 보급되었고, 이를 바탕으로 각 省마다 출제된 中考와 高考가 시행되었다.

3) 出版总署副署长兼编审局局长, 教育部副部长兼人民教育出版社社长, 总编辑, 教育部顾问, 中央文史研究馆馆长, 中国民主促进会中央副主席-主席-名誉主席.

과 틀을 제시하여 어문교육의 효과와 기능을 제고시켰으며, 특히 읽기의 중요성을 크게 밝혔다.

요컨대, 당시 쓰기 위주로의 교육에서 읽기의 중요성을 크게 인식하여 연구하며 직접 실천으로 옮겨 그것을 밝힌 叶圣陶의 어문교육사상이 바로 중국 어문교육이라 말할 수 있고, 그의 일생은 중국 근현대 언어교육의 변화와 발전과정이자 어문교육의 현대화<sup>4)</sup> 과정의 총체이며, 그가 바로 중국의 교육사상 및 어문교육의 전부라고 해도 과언이 아니다. 魯迅이 지식인이라는 국한되고 한정된 범주에 영향을 주었던 ‘교육이론가’라면, 叶圣陶는 소학교부터 대학교까지 모든 중국인을 대상으로 한 전반적이지도 실체적인 ‘교육실천가’라고 할 수 있다.

叶圣陶의 어문교육사상 연구는 직접 중국 어문의 현대화 과정을 이끌면서 얻은 경험과 교훈을 성과와 득실이라는 두 가지 측면에서 살펴볼 수 있으며, 중국어 자체의 고유성과 학습 방법은 叶圣陶와 같은 중국어 교육자의 작업과 사상을 통해 밝혀져야 하며 제시되어야 한다. 모국어 관련 교육은 기본적으로 글을 읽을 줄 알고 이해할 줄 알아야 만이 다른 영역으로의 접근과 응용이 가능하기 때문에 모든 영역을 아우르는 광범위성과 중요성을 지니고 있다. 중국인에게 모국어를 효과적으로 교학 방법과 이론에 대한 중요성 및 교학 실천 내용, 발전과정과 그 영향을 고찰한 총괄적인 연구의 결과는 외국어 교육의 중국어와 모국어 교육의 중국어에서 관점과 중요도의 차이를 인식하게 하고, 외국어 교육의 참고점과 방향성을 제시해 줄 것이다.

이에, 본고는 중국 어문교육의 현대화 과정에서 가장 중요한 인물인 叶圣陶를 주목하고, 근대에서 현대로의 시대적 큰 변혁기에서 기존의 가치를 계승하면서 변화시키며, 새로운 문명의 수용을 적절하게 접목하여 발전시킨 과정에서 그가 크게 강조한 ‘읽기론(阅读观)’을 중심으로 그 내용을 분

4) Modernization: 중국에서는 ‘現代化’라고 하며, 한국에서는 ‘近代化’라고 한다. 본고에서는 중국의 ‘現代化’를 따라 서술한다.

석하고, 중국 어문교육의 현대화 과정에서 어떻게 강조 및 실현되고 발전되었는지 그 의미와 가치를 함께 분석하고 규명하였다.

### 1. 선행연구 검토<sup>5)</sup>

중국 CNKI(中国知网)<sup>6)</sup>에서 수집한 자료들을 분류하면, 읽기론과 관련된 연구들은 크게 마圣陶의 읽기 교재와 교학 이론 소개 가치와 영향, 쓰기와 읽기를 연계하여 다룬 것으로 구분할 수 있다.

마圣陶의 읽기론에 대한 최초의 연구는 마圣陶와 朱自清이 함께 편찬한 《精读指导举隅》, 《略读指导举隅》에 대한 내용의 소개와 가치를 언급한 曾祥芹(1986)이다. 이후로 오랫동안 읽기론에 대한 연구가 진행되지 않다가 2000년 이후 조금씩 진행되었다. 杜殿收(2001)는 인지이론과 마圣陶의 읽기론을 함께 논하였으며, 徐龙年(2002), 李学/高尚德(2016), 潘苇杭 / 潘新和(2015)는 읽기론에 대하여 소개 서술하였다. 吴漱玉/李亚英(2004)와 赵年秀(2007), 李琳琳(2009)은 개정된 초등 읽기 교학과정에서의 마圣陶의 읽기론 대하여 고찰하였고, 许莉莉(2011)는 중고등 어문교재에서 나타나는 마圣陶의 읽기론의 가치와 영향에 대하여 논하였다. 李耀平(2016)은 ‘읽기론의 목표’에 대해서 서술하였다.

읽기론을 쓰기론과 함께 논한 연구로 张复琮/曾祥芹(1986)은 마圣陶와 夏丏尊이 함께 편찬한 《阅读与写作》의 내용을 소개하면서, 그동안 읽기

---

5) 마圣陶는 76년간 교육계에 몸담은 중국 어문교육의 집대성자이기에 CNKI에 서검색되는 자료들이 매우 많다. 그러나 대부분 교육사상에 대한 분석/고찰의 연구논문이 아닌, 교육학 잡지에서 마圣陶의 교육사상에 대한 개괄적 서술 및 소개, 교육잡지의 ‘창간 기념 글’, ‘마圣陶 탄생 기념 글’ 등이 대다수이다. 현직 초중고등 교사들과 마圣陶의 고향이 苏州인 이유로 苏州와 江苏 어문 교사들의 마圣陶에 대한 예찬이 많으며, 큰 비중을 차지한다. 여기에서는 고찰과 분석을 위주로 한 논문의 형식을 갖춘 ‘읽기’ 관련된 것만 논한다.

6) CNKI(China National Knowledge Infrastructure): <http://www.cnki.net/>

보다는 쓰기에 집중된 교학과과정에서 읽기의 중요성도 그에 못지않다는 것을 크게 논하였는데, 이는 叶圣陶가 읽기를 쓰기보다 더 중요시 했다고 처음으로 밝혀내고 논했다는 점에서 큰 의의를 찾을 수 있다. 王中(2013)은 叶圣陶의 읽기론을 중심으로 쓰기의 중요성과 교학의 방법과 특징을 논함에 있어, 특히 쓰기 교육에서는 반드시 읽기와 쓰기를 결합해야 하고 분리할 수 없으며, 쓰기 능력은 읽기능력이 바탕이 되어야 한다고 한 叶圣陶의 주장을 거듭 강조했다. 이 같은 논점은 본고에서 주목하는 바이며, 본고 힘을 실어주고 있다. 周媚山/温小军(2016)은 叶圣陶의 읽기론과 쓰기론을 바탕으로 이들을 ‘읽기와 쓰기를 결합하여서 가르칠 것인가, 분리하여 가르칠 것인가’에 대해서 현 중국의 어문 교학 과정에서는 특별히 분리하여 교육하고 있음을 언급하고 이는 叶圣陶의 어문사상과는 거리가 있다고 논하고 있다. 吕新平(2018)은 중학생을 대상으로 읽기와 쓰기를 함께 가르쳤을 때 자주적 글쓰기에 더 효용적이었다고 밝혔다.

중국에서의 선행연구들은 모두 비슷한 시각과 견해에서 叶圣陶의 읽기론을 논하면서 추상적으로 교육사상의 가치와 소·중·고등 어문교육에서 그 영향력이 매우 크다는 점만을 강조하였고, 중국 근현대 어문교육사에 있어서 큰 공헌을 했다는 점을 부각하는 것에 집중이 되어 있다. 또한 정확한 읽기론의 내용의 서술과 분석이 아닌, 연구자들의 입맛에 맞는 내용만을 간단히 소개하거나 2차 인용을 하면서 무조건식의 예찬과 같은 글들이 대다수를 이룬다. 사실상 지금까지 누적된 연구성과들은 이론을 소개하는 개론서와 같아서, 분석이나 연구자의 논점이 있는 학술논문과는 거리가 있다는 한계성을 지니고 있다. 즉, 구체적으로 叶圣陶가 어떠한 배경과 어떠한 요인과 영향으로 인하여 어문교육에서 읽기를 강조하고, 그 중요성을 어떻게 피력했는지, 또 그 성과는 어떻게 나타났는지 등의 연구 결과는 찾아보기 어려울 뿐만 아니라, 읽기론을 고찰하면서 다량의 1차 자료를 직접 분석한 연구는 거의 없다고 볼 수 있다.

국내에서는 많은 연구가 이루어지지 않은 상황에서 그나마도 동화작가

로서, 작품과 관련된 연구가 주를 이루어 진행되었을 뿐이다

## 2. 연구범위 및 자료 수집

叶圣陶는 출판사의 편집자이자 학교의 교사로서 직접 교재를 만들고 출판하여 직접 교육 현장에서 자신의 어문교육 사상을 가르치며 실천하였다. 아울러 76년간의 교육과 관련된 직책 수행과 각종 활동 및 강연을 통해 발표한 다량의 논문과 서문과 발문, 어문 관련 교재 및 잡지의 편집자 발언, 그리고 구독자와의 각종 서신을 통하여 자신의 교육사상을 드러냈다. 이에 선행연구에서 시도하지 않은 1차 자료의 분석을 바탕으로 叶圣陶의 어문사상이 형성된 배경 및 발전과정과 그 내용을 시간순으로 고찰하였다.

〈표 1〉<sup>7)</sup>

1. 叶圣陶 著/叶至善 编, 《叶圣陶集-11~26》, 江苏教育出版社, 2004.
2. 叶圣陶 著, 《叶圣陶语文教育论集》, 教育科学出版社, 2015版本.
3. 叶圣陶/朱自清 著, 《精读指导举隅》, 《略读指导举隅》 中华书局, 2013版本.
4. 叶圣陶 著, 《谈阅读》 开明出版社, 2018版本.
6. 夏丏尊/叶圣陶 著, 《国文百八课》, 生活·读书·新知三联书店, 2008版本.
7. 夏丏尊/叶圣陶 著, 《阅读与写作》, 开明出版社, 2008版本.
8. 夏丏尊/叶圣陶 著, 《文心》, 开明出版社, 2017版本.
9. 刘国正 主编, 《叶圣陶教育文集》, 人民教育出版社, 1994.
10. 张定远 主编, 《重读叶圣陶·走进新课标》, 湖北教育出版社, 2004.

## II. 叶圣陶의 어문교육사상 형성 배경

어문교육 사상은 하나의 관념이자 역사의 산물로 다음의 3가지 측면의

7) 이하 연구범위 자료의 인용문 출처 표기에서 출판사명과 출판연도를 생략한다.

영향을 크게 받는다.

첫째, 시대적 상황에 따른 사회 발전상황과 정치 및 경제 제도, 문화, 어문의 객관적 수요 영향의 영향을 받으며, 교육은 전체 사회시스템 중 하나 이기에 사회적 영향을 벗어날 수 없다. 叶圣陶의 활동 시기는 ‘清末民初, 5·4운동부터 건국 초기, 건국 초기부터 문화혁명, 개혁개방 이후’로 구분할 수 있다. 본고는 자료 분석 결과 ‘清末民初, 5·4운동부터 건국 초기’까지를 叶圣陶의 어문교육 사상의 형성 및 발전 시기라 보았다.

둘째, 외국 선진 교육사상의 영향을 받는다. 시기별로 특정 교육사상이 유행하고 받아들여졌다. 清末民初에는 주로 일본의 교육사상, 북양군벌 시기와 5·4운동 시기에는 크게 유럽과 미국의 교육사상, 건국 초기에는 소련의 교육사상, 개혁개방 이후에는 세계 교육개혁 사조의 영향을 받았다. 叶圣陶의 어문교육 사상은 5·4운동 시기의 유럽과 미국의 교육사상의 영향을 크게 받았다.

셋째, 모어 교육의 영향을 받는다. 어문교육의 현장에서 직접 활동하면서, 모어의 특징, 모어 학습의 목표, 내용과 방식을 체득한 모든 것들이 叶圣陶의 어문교육 사상에 직접적으로 작용하였다.

## 1. 백화문과 문언문의 변환

아편전쟁 이후 舊교육에서의 ‘言’, ‘文’ 완벽한 분리와 그에 대한 폐단은 매우 심각했으며, 관심의 대상이었다. 미국 유학 중이던 胡适은 1917년 1월 《新青年》<sup>8)</sup>의 〈文学改良刍议〉에서 문학 언어를 백화문으로 사용하고자 하였고, 신문화 운동의 제창자인 陈独秀는 같은 해 2월 《新青年》의 〈文学革命论〉에서 ‘改良中国文学’을 주장하며 백화문을 문학의 정통으로

8) 1920년대 중국에서 매우 큰 영향력을 갖은 혁명성 잡지로 1915년 9월 15일 上海 群益书社发行에서 陈独秀가 창간하여 1926년 7월까지 총 9권 54호를 발간하였다. 5·4 신문화 운동을 발기하였으며, 民主(“德先生”, Democracy)와 科学(“赛先生”, Science), 신문화를 창도하고 선전하였다. (百度 참고)

삼자 하였다. 그리고 民国 정부의 초대 교육 총장 蔡元培가 1919년 11월 17일 〈國文之將來〉 주제로 백화문과 문언문의 사용에 대해 강연하여 큰 반향을 일으켰다. 5·4 신문화 운동으로 ‘反封建, 反科舉’적 교육을 旗幟로 하여, ‘귀족에서 평민으로’, ‘고문에서 백화로’ 전향하였으며, 교육의 목적이 ‘공명과 재산을 위해’에서 ‘생활을 위해, 인생을 위해’로 바뀔에 따라 백화문 운동은 더욱 활기를 띠고 왕성하게 발전하였다.

어문교육이 현대화에 진입하고 발전할 수 있었던 가장 큰 지표는 백화문이 전면적으로 사용되었다는 것이다. 1923년 《小中学国语课程刚要》에서 백화문을 주요한 어문교재로 삼는다고 명확히 규정함에 따라 ‘국어통일, 言文一致’의 행동이 유행으로 번졌고, 백화문은 어문교육의 중요 내용과 체제가 되었다. 이렇게 백화문이 어문 교학에 주류를 이루게 하는 데에 있어 叶圣陶, 夏丏尊, 朱自清, 黎锦熙의 공로가 혁혁했다. 특히 清末에 태어난 叶圣陶는 그 시대의 요구에 맞춰 私塾에서 八股文과 고문을 공부했기에 본인이 먼저 문언문 습득과 응용의 어려운 점, 당시의 엘리트 계층인 사대부만이 누리는 지식소유권에 대해 누구보다 먼저 인식하여 지식의 보편화를 위해 백화문의 보급을 크게 추진에 앞장섰다.

백화문은 입말과 비슷하여 쉽게 받아들이고, 학습에 편리하여 언어 문자에 대한 학생들의 운용 능력과 문장의 이해력을 더욱 향상되게 한다. 이는 언어형식의 변화뿐만 아니라 새로운 문화를 전파이며, 현대 어문의 과학적 발전 수요를 더욱 높여주었다.

(1) 可见初中要读“一般文言文”，高中要读“古书”，都为适应当前的情形。**如果当前的情形改变了，就是说，报纸、公文不用文言了，固有文化扼要而且正确地技述在历史教本里面了，初中就不必读“一般文言文”，高中就不必“古书”。**这里说不必读，并不含有看不起“一般文言文”与“古书”地意思。只因为阅读“一般文言文”，也得在语言文字上花相当工夫，而阅读“古书”，这方面的工夫更要加多不知多少倍，**中学生时间精力都有限，把太多的工夫花在语言文字上，实在是不必而且不该的。**初中既不必读“一般文言文”，那就只须读语体文。高中既不必读“古书”，那就只须读古今文学名著。这样的日子是会到来

的。只要一般人对于语文学科有正当的认识，对于普及教育有热切的期望，而著书立说的人也有同样的认识与期望，肯替中学生多写些他们语文成都读物。<sup>9)</sup>

인용문 (1)에서 叶圣陶는 학생들이 문언문을 이해하고, 이를 사용하여 작문하기 위해 많은 시간을 소비하는 것은 실질적으로 ‘필요 없다’ 언급한 부분에서 실용주의에 바탕을 둔 ‘언어도구론’을 바탕으로 백화문 사용을 적극적으로 찬성하였다. 백화문은 대중의 보편적 지식전달을 위해 꼭 필요하며, 교육과정에서 학생의 성장 단계와 지식의 기본 상태를 기반으로 필요성에 의해 체계적으로 차등과 구분을 두어 가르치고 배워야 한다는 입장을 고수하였다. 이러한 점을 바탕으로 중학교(初中), 고등학교(高中)를 구분하여 과정상의 주요 내용을 직접 언급했다.

(2) 古书由什么人去读呢? 大学国文系是应该读的。专门研究的对象既是国文，不能不在古代的语言文字上下一番工夫，不然就不会明白国文的整个情形。此外大学文法科的各系，也该取有关的古书来的。如研究历史的读《尚书》，研究哲学的读诸子，研究政治的读《周礼》，研究社会民俗的读《仪礼》、《礼记》，都有相当用处。到那时候，文言由什么人去作呢? 也只有大学国文系去作。这只是一种习作。借此尝尝作文的甘苦，并不为着实际应用。在专门研究国文的人，这样也是应该的。至于非学生的各种人，他们读古书，写文言，无论动机是什么，总之是他们的自由，谁也不必且不能去管他们<sup>10)</sup>。

대학에서는 전문적인 지식을 필요한 사람만이 문언문을 전문적으로 공부하고 사용할 필요가 있으며, 각 학과에 맞는 고문에 대해 인용문 (2)와 같이 언급하였다. 1949년과 1950년 편찬한 《大学国文(文言之部)-序》에서는 대학교의 중문과 학생들을 위해서 특별히 문언문을 배우는 학습이유와 방법을 제시했다.

9) 〈国文随谈-从国文课程标准谈起(1940)〉, 《叶圣陶集》 第13卷, 62页.

10) 〈国文随谈-从国文课程标准谈起(1940)〉, 《叶圣陶集》 第13卷, 65-66页.

다음은 마圣陶가 제안한 어문교재 구성내용과 형식이다.

〈표 2〉

과 정	내 용	형 식
小学	说, 听	白话
初中	阅读, 写	白话
		----- 初级文言文
高中		白话
		----- 一般文言文
大学-中文系	古书, 高级文言文	

마圣陶가 백화문으로 집필하고 편집한 많은 교재에는 신문화와 새로운 사상을 반영한 백화로 된 문학작품과 논설문을 채택하여 편성했고, 내용을 보다 다양하고 풍부하게 하여 학생들의 현대 사상을 계몽할 수 있게 하였으며, 아울러 많은 새로운 과학 지식도 백화문으로만이 전달하고 전파할 수 있었기 때문에 어문교육의 시대성과 과학성을 충분히 구현할 수 있었다. 또한 그가 창간하거나 편집한 잡지와 신문에 많은 글을 백화문으로 게재하여 백화문의 보급과 사용을 적극적으로 몸소 실천했으며, 권장하였다. 그 결과 기자에게는 ‘쓰기와 전달’의 편리함을, 독자에게는 ‘읽기와 이해’에 있어 많은 편리함을 제공하였고, 이러한 공헌은 신문과 출판업계의 발전을 촉진 시켰다.

## 2. 서양 교육사상의 흡수

19세기 중엽 이후, 서양 학문이 중국으로 점차 도입됨에 따라서 중국 언어교육의 전통적 병폐들이 드러나기 시작했다. 즉, 文言文 중심 교육의 귀족화, 학습 내용의 윤리화, 교학 과정의 감각화, 八股文의 문장형식이 그것들이다. 중국 언어교육은 전통적으로 언어 감각을 배양하는 데 있어서

이미지로 사고하는 것과 글을 짓는데, 있어 ‘溫柔敦厚’를 중시하였으나, 서양 언어교육은 언어의 규칙과 논리적 변별을 중시하였다. 서양 교육의 개성화는 팔고문 형식에 변혁을 주었고, 과학화는 감각적 교학을 지양하게 되었다. 실용화는 윤리화적 학습 내용을 초월하게 되었으며, 대중화는 폐쇄적 귀족화를 이룬 교육대상을 공격하였다. 1919년 5·4 신문화 운동 이후, 구안법(Project Method), 달톤 플랜(Dalton Plan), 위네트카 플랜(Winnetka Plan) 등과 같은 아동 중심의 다양한 교수법과 실용주의 교육, 과학 교육 등이 중국에 도입되면서, 교육과정과 교재 개혁 및 교수법 개혁이 요구되었다. 즉, 교사 중심교육, 교과서 중심교육, 학교 중심교육을 아동 중심교육, 활동 중심교육으로의 전환으로 촉구했으며 고조시켰다.

叶圣陶의 어문교육 사상은 이러한 사조의 배경에서 비판적으로 중국의 전통 교육을 계승하면서도 변화시킴에 있어서 윤리학과 심리학에 기초를 둔 헤르바르트(Johann Friedrich Herbart)이론의 영향을 크게 받았다. 또한 존 듀이(John Dewey)의 실용주의 이론도 함께 수용하면서 자신만의 어문교육사상 체계를 이루고 발전시켰다. 1919년 5월부터 1921년 7월까지 중국을 방문한 듀이는 중국 내에서 최고의 환영을 받았고, 그의 사상은 叶圣陶의 중국 최초의 아동 전용 소설의 창작과 백화문의 보급을 적극적으로 추진하게 하였다. 사상가이자 교육자인 梁启超<sup>11)</sup> 또한 ‘읽기 중심’의 어문교육과 ‘아동 중심’의 어문교육 강화에 영향을 주었다. 아동과 학생 중심적 모습은 어문교재<sup>12)</sup>를 편찬하고 출판하면서, 그리고 어문교육 과정을

11) 1924년 梁启超는 〈趣味教育与教育趣味〉라는 강연에서 아동의 나이별 특성과 심리발달을 위해 취미를 수업의 모든 측면에 적용해야 한다고 제안하였다.

12) 교육개혁에 뜻이 있었던 당시의 교육자들은 백화문 보급을 위해 가장 먼저 교재 변혁에 힘을 쏟았으며, 순차적으로 집필하고 출판된 叶圣陶의 교재에서 그의 어문교육 사상이 잘 드러난다.

- 1935~1938년 开明书店의 夏丏尊, 叶圣陶의 《国文百八课》는 수많은 교재 중에서 가장 기념비적이며, 20세기 중국 어문교육 발전사에서 영향을 가장 크게 끼친 교재이다. 이 교재는 어문교재의 과학성과 체계성을 중시하여 어문의 기초규칙에 대한 파악과 기능에 대한 훈련을 강화하고 문체 지식을 체계화하

편성<sup>13)</sup>하면서 뚜렷하게 드러난다.

‘어문과목명 정명<sup>14)</sup>’, ‘어문과목의 성격 확립<sup>15)</sup>’, ‘어문 학습 및 교학의

였으며, 읽기 및 쓰기 작업의 경향을 명확하게 하였다. 또한 읽기 및 쓰기의 결합을 모색해 온 어문수업에 대한 길라잡이 역할로 향후 어문교재 집필과 편성에 좋은 모범을 제공하고 영향을 주었다.

- 1947~1948년, 叶圣陶, 朱自清, 吕叔湘의 《开明新编初级国文读本》, 《开明高级国文读本》, 《开明文言读本》은 백화문과 문인문으로 나누어 출판되었고, 읽기체계와 연습체계를 세심하게 설계하여 학생들의 언어 능력을 더욱 잘 키울 수 있도록 모색했다.

- 1932, 1934년 开明书店에서 출판한 《小学初级学生-用开明国语课本》, 《小学高级学生用-开明国语课本》에 이해를 돕기 위해 丰子恺가 그린 삽화 수록.

- 13) - 1904년 신식 학당에서 ‘中国文字’, ‘中国文学’ 학과목은 개설하였으나, 교육과정 표준이 없었다. 1913년 南京 임시정부 교육부의 교육 총장 蔡元培가 공포한 《中学校课程标准》은 역사상 최초의 교육과정 표준안이다. 1923년 《新学制(六三三)课程标准》초안 통과되었다. 《新学制课程标准》은 중국 최초의 현대 교육과학이론을 근거로 하고, 체계가 비교적 완전한 소학교 중학교의 각 교과목 표준안으로 《小学国语课程纲要》는 吴研因이 초안을 작성하고 심사위원 黎锦熙의 수정을 거쳐 작성하였으며, 《初级中学国语课程纲要》는 叶圣陶가 초안을 작성하고, 胡适가 부록표를 작성하였다.

- 叶圣陶는 《新课程标准与中学生》에서 国语 교과목표, 내용 등을 과학적인 설명과 분석을 내놓았으며, 이는 교과과정 기준의 제정에 기준 및 참고가 되었고, 그 당시 国语교육에 대한 전반적인 사고를 구현하였음은 물론, 国语교육론의 체계도 초보적으로 수립했다는 의의를 지닌다.

- 14) - ‘什么是语文?平常说的话叫口头语言, 写到纸面上叫书面语言。语就是口头语言, 文就是书面语言。把口头语言和书面语言连在一起说, 就叫语文。这个名称是从一九四九年下半年用起来的。解放以前, 这个学科的名称, 小学叫“国语”, 中学叫“国文”, 解放以后才统称为“语文”〈认真地努力地把语文学好(1963)〉, 《叶圣陶语文教育论集》 138页; 《叶圣陶集》 第13卷 93页.

- 어문 과목명은 다음과 같은 과정을 거쳤다.

연도	내용	연도	내용
1912년	诗经과목 폐지	1936년	小学 → 国语
1913년	国文과목 개설		中学 → 国文
1920년	国文 → 国语	1949년	国语, 国文 → 语文

- 15) - ‘从思维科学角度来说, 它是思维工具; 从社会学的角度来说, 它是表达、交际和交流思想的工具; 从教学论的角度, 它是学习其他学科的基础工具.’ 邹敏敏, 《科学精神, 人文情怀 - 重读叶圣陶》, 《中学语文》, 第30期, 2007.

- ‘语文是工具, 自然科学方面的天文、地理、生物、数、理、化、社会科学方面的文、史、哲、经, 学习、发表和交流都要使用这个工具.’ 〈认真学习语文(1963)〉,

필요성 제기와 현황 인식<sup>16)</sup>, ‘어문 교학의 목표와 목적 수립<sup>17)</sup>’ 등의 마  
 圣陶의 업적은 이러한 포괄적인 사상의 영향으로 만들어졌다.

《叶圣陶语文教育论集》, 138页.

16) - ‘学生为什么要学习国文呢? ……学习国文就是学习本国的语言文字。语言人人能说, 文字在小学阶段已经学习了好几年, 为什么到中学阶段还要学习?这是因为平常说的语言往往是任意的, 不免有粗疏的弊病; 有这弊病, 便算不得能够尽量运用语言; 必须去掉粗疏的弊病, 进到精粹的境界, 才算能够尽量运用语言。文字和语言一样, 内容有深浅的不同, 形式有精粗的差别。小学阶段学习的只是些浅的和粗的罢了, 如果即此为止, 还算不得能够尽量运用文字; 必须对于深的和精的也能对付, 能驾驭, 才算能够尽量运用文字。尽量运用语言文字并不是生活上一种奢侈的要求, 实在是现代公民所必须具有的一种生活的能力。如果没有这种能力, 就是现代公民生活上的缺陷; 吃亏的不只是个人, 同时也影响到社会。因此, 中学阶段必须继续着小学阶段, 学习本国的语言文字—学习国文。’  
 〈略谈学习国文(1941)〉, 《叶圣陶集》第13卷, 93页.

- “五四”以来国文科的教学, 特别在中学里, 专重精神或思想一面, 忽略了技术的训练, 使一般学生了解文字和运用文字的能力没有得到适量的发展, 未免失掉了平衡。而一般社会对青年学生要求的却正是这两种能力, 他们要求学生第一要写得通, 其次要读得懂。一般社会把写看得比读重, 青年们自己也如此。但是在课程里, 在实际教学上, 却是读比写重。课程里讲读的时数多于作文的时数, 是因为讲读负担着三重的任务。讲读一方面训练了解的能力, 一方面传播固有的和现代的文化, 另一方面提供写作的范本。……“五四”以后, 一般学生愿意写白话, 写白话而读文言, 这是一个矛盾。再一个因子是教学。教学应该读和写并重。’  
 叶绍钧/朱自清, 〈国文教学(1945)〉, 《叶圣陶集》第13卷, 109-110页.

17) - 叶圣陶는 어문 교학의 목표를 개인과 사회 측면으로 나누어 설명했다.  
 ‘语言文字的学习, 就理解方面说, 是得到一种知识; 就运用方面说, 是养成一种习惯。这两方面必须连成一贯; 就是说, 理解是必要的, 但是理解之后必须能够运用; 知识是必要的, 但是这种知识必须成为习惯。语言文字的学习, 出发点在“知”, 而终极点在“行”; 到了能够“行”的地步, 才算具有这种生活能力。这是每一个学习国文的人应该记住的。’  
 〈略谈学习国文(1941)〉, 《叶圣陶集》第13卷, 94页.

- ‘语文教育应“养成善于运用国文这一重工具来应付生活的普通公民”。’ 邹贤敏, 〈科学精神, 人文情怀—重读叶圣陶〉, 《中学语文》, 第三十期, 2007; 《叶圣陶语文教育论集》 86页.

- ‘在课堂上教语文, 最终目的在达到“不需要教”, 使学生养成这样一种能力, 不待老师教, 自己能阅读。学生将来经常要阅读, 老师能经常跟在他们背后一辈子吗? 因此, 一边教, 一边要逐渐为“不需要教”打基础。打基础的办法, 也就是不要让学生只是被动地听讲, 而要想方设法引导他们在听讲的时候自觉地动脑筋。……’  
 〈阅读是写作的基础(1962)〉, 《叶圣陶语文教育论集》, 492页.

### Ⅲ. 叶圣陶의 ‘읽기론(阅读观)’

#### 1. 읽기의 역할과 지위 확립

叶圣陶는 科举제도가 폐지되고, 신식교육제도가 이미 시행된 지 오래 지난 1937년 당시 어문 교학의 병폐를 지적하였다.

(3) “不幸我国的写作教学继承着科举时代的传统，兴办学校数十年，还摆脱不了八股的精神。”所谓八股的精神就是：第一，不要说自己的话，要“代圣人立言”；第二，要按照一定的框架和腔调去写<sup>18)</sup>。

八股文의 위상이 여전하고, 지식인이라면 문언문을 사용해야 한다는 고정관념으로 자기 말이 아닌 聖人의 말을 앞세우고, 고정적 형식에 얽매어 쓰는 것에 따르는 구습이 이어지고 있다는 현실을 꼬집고 있다<sup>19)</sup>.

(4) 现在一说到学生国文程度，其意等于说学生写作程度。至于与写作程度同等重要的阅读程度往往是忽视了的。因此，学生阅读程度提高了或是降低了的话也是没有听人提起过。这不是没有道理的，写作程度有迹象可寻，而阅读程度比较难捉摸，有迹象可寻的被注意了，比较难捉摸的被忽视了，原是很自然的事情。然而阅读时吸收，写作是倾吐，倾吐能否合于法度，显然与吸收有密切的关系。单说写作程度如何如何是没有根的，要有根，就得追问那比较那捉摸的阅读程度<sup>20)</sup>。

(5) 从国文科，咱们将得到什么知识，养成什么习惯呢？简括地说，只有两项，一项是阅读，又一项是写作。要从国文科得到阅读和写作的知识，养成阅

18) <论写作教学(1941)>, 《国文月刊》第1卷 第6期, 2页; 吕叔湘, <叶圣陶语文教育论集-序(1980)>, 《叶圣陶语文教育论集》, 437页.

19) 이러한 내용은 <读了‘抢救国文’的呼吁(1943)>에서도 나타난다.

20) <国文教学的两个基本观点(1940)>, 《叶圣陶语文教育论集》, 58页; 《叶圣陶集》第13卷, 50页.

读和写作的习惯。**阅读是“吸收”的事情**，从阅读，咱们可以领受人家的经验，接触人家的心情；**写作是“发表”的事情**，从写作，咱们可以显示自己的经验，吐露自己的心情。在人群中间，经验的授受和心情的交通是最且要的，所以**阅读和写作两项也是最切要**。这两项的知识和习惯，**他种学科是不负受与和训练的责任的**，这是国文科的专责。每一个学习国文的人应该认清清楚：得到阅读和写作的知识，从而**养成阅读和写作的习惯，就是学习国文的目标**<sup>21)</sup>。

어문수준과 능력은 곧 ‘쓰기’로 판단하고 인식하는 당시의 보편적 상황을 인용문(4)에서 정확하게 짚고 잘못되었음을 지적하며, 읽기는 ‘흡수’, 쓰기는 ‘토로’라는 비유로 그 역할과 기능을 설명하였다. 인용문(5)에서는 쓰기를 ‘倾吐’라는 표현 대신 ‘发表’라 수정하여 ‘발표’를 위해서는 지식의 ‘흡수’의 과정인 ‘읽기’도 ‘쓰기’와 함께 훈련 시키는 것이 어문과목의 책임이자 목표라고 하였다.

(6) 普通人在国文方面，大概只巴望养成两种好习惯——吸收的好习惯与发表的好习惯。**吸收与发表并不是生活上的点缀，却是实实在在的必须**。人既然生活在社会里，社会里既然有这么一种文字，作为交换经验思想情感的工具，若不能“凭”文字吸收人家的经验思想情感，“用”文字发表自己的经验思想情感，吃亏之大是不必细说的。这吃亏不限于个人，因为社会仿佛一个有机体，一个人有了什么缺陷，牵连开来，往往会影响全社会<sup>22)</sup>。

인용문 (6)에서는 더 나아가 읽기와 쓰기를 ‘흡수’와 ‘발표’라고 완벽히 바꿔 말하면서 사회에서 문자로 흡수하여 발표하는 것은 실제 삶에서 부가적인 것이 아니라 필수적이며, 이는 더 나아가 사회에도 영향을 끼친다고 그 중요성을 강조하고 있다.

(7) **阅读习惯不良，一定会影响到表达，就是说，写作能力不容易提高**。因

21) <略谈学习国文(1941)>, 《叶圣陶集》 第13卷, 94页.

22) <实践才能养成好习惯(1947)>, 《学习国文的新路—序》, 《叶圣陶集》 第13卷, 136页.

此，必須好好教閱讀課。譬如講文章須有中心思想。學生听了，知道文章須有中心思想，但是他说：“我作文就是抓不住中心思想。”如果教好閱讀課，引導學生逐課逐課地体会，作者怎样用心思，怎样有条有理地表达出中心思想，他们就仿佛跟作者一块儿想过考虑过，到他们自己作文的时候，所谓熟门熟路，也比较容易抓住中心思想了。总而言之，**阅读是写作的基础**<sup>23)</sup>。

(8) **读与写的关系密切。善读必易于达到善写，善写亦有裨于善读。**二者皆运用思考之事，皆有关学科知识与生活经验之事，故而相通<sup>24)</sup>。

신중국 건국 이후에도 여전히 변하지 않는 어문교육에서의 ‘쓰기 중심’ 풍토를 전환 시키는 데 있어, ‘쓰기 폐지’라는 극단적 방법보다는 ‘잘못된 읽기 습관’은 모두가 중요시 생각하는 ‘쓰기에도 영향을 준다’라는 표현으로 바꾸어 ‘쓰기 실력 향상 및 체고를 위한 <읽기 강조>’의 방식으로 읽기의 중요성을 피력하였다. 즉, 상호 간 상승효과를 발휘할 방법을 사용하여, 읽기가 바탕이 되어야 쓰기가 향상된다는 ‘읽기는 쓰기의 기본이자 바탕이다’라는 방향으로 전환하여 ‘읽기’를 강조하고, 이를 어문 교사들에게 전하였다.

(9) **语文教学不仅是传授知识，尤其重要的，在乎培养学生听说读写的能力。**分开来说，听和读是一类，说和写是一类。有了听和读的能力，**就能吸取人家的东西，化为己有。有了说和写的的能力，就能表达自己的心意，让人家完全明晓。**这两类能力，**无论在学习中，在工作中，在日常生活中，都是必需的，所以是最基本的能力；非着力培养不可。**合起来说，这两类能力又是相辅相成的，就是说，听和读的能力的加强，有助于说和写的能力的提高，反过来亦然。因此，培养的时候亦乎双方兼顾，听、说、读、写四个字中间不偏废任何一个字，才能收相互促进、不断提高的成效<sup>25)</sup>。

(10) **阅读是什么一回事，是吸收。**好像每天吃饭吸收营养料一样，**阅读就是吸收精神上的营养料。**要做一个社会主义时代的公民，**吸收精神上的营养料**

23) <阅读是写作的基础(1962)>, 《叶圣陶语文教育论集》, 493页.

24) <向善读善写方面努力(1962)>, 《叶圣陶集》第16卷, 151页.

25) <说话训练决不能疏忽(1961)>, 《叶圣陶集》第13卷, 162页.

**比任何时代都重要。写作是什么一回事？是表达。**把脑子里的东西拿出来，让人家知道，或者用嘴说，或者用笔写。**阅读和写作，吸收和表达**，一个是进，从外到内，一个是出，从内到外。这两件事，**无论做什么工作都是经常需要的。这两件事没学好，不仅影响个人，还会影响社会。**说学习语文很重要，原因就在这里<sup>26)</sup>。

(11) **从前语文教学只有两件事，一个叫读，一个叫写。**实际上都还不大注重，只注重写，注重怎么样让学生写出好文章。我常想，读和写到底哪一样重要？**我看都重要**，要并重。可是在实际教学中大家往往只注重写，这是传统的影响。……我们一方面要让学生善于说，一方面要使他善于听。读和写呢？读就是用眼睛来听，写就是用笔来说；反过来，用耳朵来读，说就是写，用嘴巴来写。所以现在的语文教学，要把听、说、读、写这四个字连起来<sup>27)</sup>。

일선의 어문 교사와 교재 집필자 및 편집자가 아닌, 교육부 부부장, 인민교육출판사 사장과 총 편집장, 중앙문사연구원 관장 등의 공무수행을 통하여, 인용문(9-11)과 같이 보다 거시적이고 총괄적인 어문교육 전반에 대해서 언급하고, 어문교육의 실효성과 가능성을 더욱 강조하였다. ‘읽기’에 대한 정의는 여전히 ‘흡수’라고 변함없이 고수하면서, ‘쓰기’는 다시 ‘发表’에서 ‘表达’로 수정하여 ‘읽기와 쓰기’는 모두 사회에서 필요하며, 영향을 끼치는 것으로 그 역할과 기능을 확정하고 학습의 이유를 설명하면서, ‘듣기, 말하기, 읽기, 쓰기’ 모든 영역의 어우러짐을 논하였다.

## 2. 읽기 교학법과 학습 범주

1936년 이후, 소학교의 백화문 중심의 国语와 중고등학교의 문언문 중심의 国文과목의 교육이 안정화됨에 따라, 어문교육에 대한 연구가 점차 심화하고, 세밀화되었다. ‘읽기’에 대하여 학자들은 전통적인 경험을 바탕으로 과학적인 탐색을 시도했다. 胡适는 《中学国文的教授》에서 ‘读书法’

26) 〈认真学习语文(1963)〉, 《叶圣陶语文教育论集》, 137页.

27) 〈对于中学语文教学研究的意见(1983)〉, 《叶圣陶集》 第13卷, 227页.

의 내용으로 ‘兴趣读书法’을 명확히 제시하고, ‘精读’와 ‘泛读’를 결합해야 한다고 주장했다. 梁启超는 〈中学以上作文教学法〉<sup>28)</sup>에서 읽기 수업을 ‘分类(서술문과 논설문 분류 나누어 읽기), 分期(학기별로 서술문과 논설문 읽기), 分组(각기 다른 문장을 비교 분석하며 읽기)’으로 나누어 ‘토론식’으로 진행하자고 제안했으며, 읽기는 작문의 기초이며, 타인 문장의 이치를 배워 자신의 쓰기 수준을 높일 수 있다고 했다.

(12) 就教学而言, 精读是主体, 略读只是补充;但是就效果而言, 精读是准备, 略读才是应用。……如果只注意于精读,而忽略了略读,功夫便只做得一半。…… 精读文章, 只能把它认作例子与出发点, 既熟习了例子, 只定了出发点, 就得推广开来, 阅读略读书籍<sup>29)</sup>。

叶圣陶와 朱自清은 ‘精读’와 ‘略读’의 개념을 바탕으로 당시의 국문 교사들을 위해 전용 참고서이자 지도서인 《精读指导举隅(1942)》와 《略读指导举隅(1943)》를 편찬하여, 어문교학에서 정독과 약독의 정의와 기능을 설명하고 이들의 상호관계와 필요성을 논하며, ‘읽기’의 중요성을 더욱 강조했다.

(13) 他日出校之后, 为了需要与兴趣, 一辈子须阅读各种书籍文章; 这种阅读都是所谓应用<sup>30)</sup>。

(14) 阅读不仅是中学生的事, 出了学校仍需要阅读。人生一辈子阅读, 其实是一辈子在积蓄中, 同时一辈子在长进中<sup>31)</sup>。

5.4 신문화 운동의 영향으로 新사상과 新문물에는 동경과 숭배가, 유교

28) 이 책은 1922년 东南大学에서 여름 계절학기에 개설한 강좌를 위해 쓴 원고로, 1929년 中华书局에서 출판하였다.

29) 《略读指导举隅-序(1943)》.

30) 《略读指导举隅-序(1943)》.

31) 〈中学国文学习法(1948)〉, 《叶圣陶集》 第13卷, 125页.

와 전통사상에는 무조건적인 비판과 배척이 커졌다. 이로 인해, 어문학자들의 읽기에 대한 연구는 심화했지만, 학습의 주체인 학생들에게는 과거의 儒生과 같은 ‘평생 글 읽기<sup>32)</sup>’ 보다는 ‘학제/학교 체제’ 맞춰 ‘졸업은 배움의 끝’이라는 인식이 널리 자리 잡았다. 그러나 叶圣陶는 인용문(13-14)와 같이 ‘읽기’는 ‘평생의 일과이자 학습’이라 여기고, 그 중요성을 거듭 강조하여 인식의 전환을 위해 적극 나섰으며, 읽기의 ‘내용과 범주’에 대해서도 자주 언급하였다.

이러한 ‘평생학습’ 개념은 전통의 私塾 교육에서의 유교적 학습방식으로 학업을 시작하고, 5·4 신문화 운동의 주체자 중 한 사람인 叶圣陶가 크게 논하고 강조함으로써 더 큰 의의를 지닌다. 즉, 교육에서는 학습에 도움이 된다면, 전통과 신사상이 모두 결합 되어야 하고, 결합할 수 있다는 것을 몸소 실천한 인물이라는 점이다.

(15) 国文科的目标在养成阅读能力跟写作能力, 阅读跟写作又**须切近现代青年的现实生活**。……**切近现代青年的现实生活, 才是国文教学成功跟失败的分界线**……依我想, 养成阅读能力在乎多阅读, 在乎阅读得其法; **阅读的材料却不必要名作, 只要内容形式都没有毛病的就行**。这个说法, 在大方家看来也许太可笑了, 但是学生也许会赞同的<sup>33)</sup>。

(16) “文学名著”很多, 虽是博学的人, 花了终身的功力, 也未必能全读: **何况中学生? 中学生当然只能选读, 依学生的程度选**, 依“文学名著”对于学生的“了解固有文化”切要语否选。**选读的分量虽然少, 只要真个能读解, 能欣赏**, 成为习惯, 就可以随意随地用这种能力和习惯阅读没有选读的其他“文学名著”, 也就是终身在“了解固有文化”的进程之中<sup>34)</sup>。

먼저, 인용문(15)에서는 ‘현대 청년의 현실 생활과 가까워야 한다’와 ‘반드시 읽을거리가 명작일 필요는 없으며, 내용과 형식에 이상이 없으면 된

32) 子曰: 加我数年, 五十以学《易》, 可以无大过矣。《论语·述而》; 君子曰: 学不可以已。《荀子·劝学》。

33) <读了‘中学生国文程度的讨论’(1935)>, 《叶圣陶集》第13卷, 35-36页。

34) <论中学国文课程的改订(1941)>, 《叶圣陶集》第16卷, 51页。

다'라고 다소 개괄적으로 설명했다. 이후 1940년 〈国文教学的两个基本观点〉과 인용문(16)에서는 '학생의 수준에 근거하여' 그에 맞춰 읽으며, 그 '읽기의 양'이 적더라도 진정으로 이해하고 감상할 수 있으면 된다고 조금 더 구체적으로 논하였다. 이후 高中 졸업생의 '읽기' 기준을 아래와 같이 세부적이고 구체적으로 제시하였다.

- (17) (一) 能读日报和各种并非专门性质的杂志；
- (二) 能看适于中学程度的各科参考书；
- (三) 能读国人创造的以及翻译过来的各体文艺作品的一部分；
- (四) 能读如教本里所选的欧阳修、苏轼、归有光等人所作散文那样的文言；
- (五) 能适应需要，自己查看如《论语》、《孟子》、《史记》、《通鉴》一类书；
- (六) 能查看《国语辞典》、《辞源》、《辞海》一类的工具书<sup>35)</sup>。

'쓰임'을 위주로 구분한 실용주의적인 위의 기준은 '일간지, 잡지, 참고서, 문예 창작물, 문언문의 작품'을 읽을 수 있고 이해할 수 있으며, '고서와 공구서'를 살펴볼 수 있는 정도는 고등학교 졸업 후 사회로 직접 진출하거나 대학교에 입학했을 때 요구하거나 바탕이 되는 수준이다.

(18) 通常以为语文教本选的是些好篇章，人人必读的，读了这个，就吸尽了本国艺文的精华。读起来又怀着一类神秘的想头，只要一味地读着，神智就会开朗起来，笔下就会畅达起来。这未免看得简单了些。……语文教本只是些例子，……其意是说你如果能够了解语文教本里的这些篇章，也就大概能阅读同类的书，不至于摸不着头脑。所以语文教本不是个终点。从语文教本入手，目的却在阅读种种的书<sup>36)</sup>。

(19) 国文教本为了要供学生试去理解，试去揣摩，分量就不能太多，篇幅也不能太长；太多太长了，不适宜于做细琢细磨的研讨工夫。但是要养成一种习惯，必须经过反复的历练。单凭一部国文教本，是够不上反复的历练的。所以必须在国文教本以外再看其它的书，越多越好。应用研读必须在国文教本得

35) 〈中学国文学习法(1948)〉, 《叶圣陶集》 第13卷, 121-122页.

36) 〈谈语文教本〉, 《叶圣陶语文教育论集》, 182-183页.

来的知识, 去对付其他的书, 这才是反复的历练。……

现在有许多学生, 除了教本以外, 不再接触什么书, 这是不对的。为**养成阅读的习惯, 非多读不可; 同时为充实自己的生活, 也非多读不可**<sup>37)</sup>。

이외에도 어문교재는 최소한의 기준이므로 교재 이외의 다양하게 다수의 읽을거리를 접하고, 읽는 것을 ‘습관화’하라고 인용문 (18-19)와 같이 재차 거듭 강조한다.

### 3. 읽기 방법과 태도

叶圣陶는 자주적인 학습을 위한 읽기 태도와 습관을 어떻게 배양시킬지에 대하여 ‘예습<sup>38)</sup>’, ‘토론’, ‘낭독’의 방법을 제시하였다.

(20) 指导“**预习**”不仅如《初中课程标准》“实施方法概要”项的“教法要点”目下所说, “**令学生御用工具书籍, 查考生字难句及关于人地时种种问题**”; **同时也应使学生“领悟文章之内内容体裁及其背景”, “指导学生作分析综合比较之研究”。……**

逐句讲解的办法废除了, **指导预习的办法实施了**, 上课的情形就将和现在完全两样。上课做什么呢? **在学生是报告讨论, 不再是一味听讲**, 在教师是指导和订正, 不再是一味讲解。报告是各自报告预习的成绩, 讨论是彼此讨论预习的成绩, 指导是指导预习的方法, 提示预习的项目, 订正是订正或补充预习的成绩。……学生在这样的教师的面前却**真个能够渐渐的“养成读书习惯”……**

上课以前, **学生要切实预习, 讨论过后, 有要切实复习**: 他们要多读书, 在多读之中, 不但练习精读, 同时练习速读, 这必须有充裕的时间才办得到<sup>39)</sup>。

37) <略谈学习国文(1941)>, 《叶圣陶语文教育论集》, 3-4页.

38) 梁启超는 《中学以上作文教学法(1924)》에서 ‘课前讲授-课外预习-课内讨论’라는 ‘읽기 수업 체제’로 설계하면서 ‘수업의 예습’에서 ‘예습’을 언급하였는데, 단어는 같지만, 叶圣陶와 논하는 범위와 내용이 다르다.

39) <论中国国文课程的改订(1941)>, 《叶圣陶语文教育论集》 第16卷, 60-61页. 《精读指导举隅-前言(1942)》에도 같은 내용을 언급하였다.

그러나 《初中课程标准》의 教法要点 내용을 찾을 수 없어 《中学语文课程标

(21) 上课时候令学生讨论, 由教师做主席、评判人与订正人, 这是很通行的办法。但是讨论要进行的有意义, **第一要学生在预习的时候准备得充分**, 如果准备不充分, 往往会与虚应故事的机会一样, 或是等了很久没有一个人开口, 或是有人开口了之说一些不关痛痒的话。……**第二还得在平时养成学生讨论问题, 发表意见的习惯**。评判人家的话, 用不多不少的话表白自己的意见, 用平心静气的态度比勘自己的与人家的意见, 这些都要历练的。……这种习惯的养成不仅是国文教师的事情, 所有教师都得负责。不然, 学生成为只能听讲的被动物, 任何功课的进步至少要减少一半。**学生事前既有充分的准备, 平时又有讨论的习惯, 临到讨论才会人人发表意见, 不至于老是某几个人开口。所发表的意见又都切合着问题, 不至于胡扯乱说, 全不着拍。这样的讨论, 在实际的国文教室里似乎还不易见到; 然而要做到名副其实的讨论, 却非这样不可**<sup>40)</sup>。

현대 사회에서 ‘학습의 기본은 예습과 복습이다’는 주지의 사실이다. 예습하지 않았다면, 교사의 말에 집중하면서 받아 적느라 여념이 없거나 아예 녀을 놓고 있는 학생의 모습은 예나 지금이나 어느 과목을 막론하고 마찬가지로 나타나는 현상일 것이다. 이에 마圣陶는 인용문(20-21)에서 충분히 예습했을 때를 가정하고 그 효과까지 예측하였다. 예습하여, 수업 시간에 자기 생각을 발표하고, 서로 의견을 주고받는 토론의 장으로 전환된 교실은 억압적이고 생기 없는 모습과는 달리 학생의 적극적 참여로 학생과 교사가 함께 교류하는 보다 활기찬 교실의 모습을 1941년에 그리고 있다. 즉 현대 사회에서도 이상적이라고 보는 ‘상호 교류의 토론식’ 교육에 대해서 언급하고 있는데, 이를 통해 시대를 앞서는 마圣陶의 개방적인 사고방식과 학생 중심의 교육 방향을 엿볼 수 있다.

예습의 중요성과 당위성에 대해서 여러 번 논하고 강조한 이후, 실제로

准(1949)》-教法要点的 내용 참고함. : 要加强预习, 预习是自求了解的重要步骤。课内多采用讨论会的方式, 教师也是一个会员, 至多处于主席的地位。《叶圣陶集》第16卷, 116页。

40) 《精读指导举隅-前言(1942)》。

무엇이 ‘예습’에 대한 방법인가에 대하여는 그동안 다수의 여러 글에서 조금씩 언급했던 것들을 정리하여 1948년 〈中学国文学习法〉의 ‘靠自己的力量阅读’라는 章에서 ‘읽기의 사전 준비 행동<sup>41)</sup>’라는 방법 네 가지를 자세한 설명과 함께 구체적으로 서술하였다.

- (22) ㉗ 留心听人家的话                      ㉘ 留心查字典  
 ㉙ 留心查词典                              ㉚ 留心看参考书

이는 전통적인 읽기 수업에서의 ‘교사 주도(수동적 학생)’ 분위기의 설명하는 교사와 그대로 받아 적는 모습과 상황에 대한 대응책으로 상투적인 ‘예습하라’에서 그치지 않고, 실제로 학생이 ‘어떻게, 무엇을’ 해야 하는지에 대하여 자세하게 ‘학생 스스로 찾고 해결하는 방식’을 서술하였다. 즉, 현대의 ‘자기 주도’ 학습법을 제안 및 제시했다고 볼 수 있다.

(23) 从前的人读书, 多数不重内容与理法的讨论, 单在吟诵上用工夫, 这自然不是好办法。现在国文教学, 在内容与理法的讨论上比从前注重多了; 可是学生吟诵的工夫太少, 多数只是看看而已。这又是偏向了一面, 丢开了一面。惟有不忽略讨论, 也不忽略吟诵, 那才全而不偏。吟诵的时候, 对于讨论所得的不仅理智地了解, 而且亲切地体会, 不知不觉之间, 内容与理法化而为读者自己的东西了, 这是一种可贵的境界。学习语文学科, 必须达到这种境界, 才会终身受用不尽<sup>42)</sup>。

(24) 读文章, 写文章, 最好不要光用眼睛看, 光凭手写, 还要用嘴念。读人家的东西, 念出来, 比光看容易吸收。有感情的文章, 念几遍就更容易领会。自己写了东西也要念, 遇到念来不顺的地方, 就是要修改的地方。好的文章要多读, 读到能背。一边想, 一边读有好处。这好处就是自己脑子里的想法好象跟作者的想法合在一起了, 自己的想法和语言运用能力就从而提高不少。长的文章可以挑出精彩的段落来多读, 读到能背。读的时候不要勉强做作, 要读的自然流畅<sup>43)</sup>。

41) 《叶圣陶集》第13卷, 123-125页.

42) 《精读指导举隅-前言(1942)》.

소리 내어 읽는 낭독은 전통적인 교육방식에서 경전을 외울 때의 효율적인 학습 방법이다. 눈과 귀, 입이 하나로 하나의 문장을 읽는 다감각적 행위로 성조 언어인 중국어에서 음률과 압운까지 고려한 문장을 외울 때 최고의 방법이다. 인용문 (23-24)에서 마圣陶는 눈과 손으로만 읽지 말고, 입으로 읽으라고 조언한다. 낭독을 하는 사이 논리적으로 이해를 할 뿐 아니라, 부지불식간에 내용과 문장의 사상과 구조 및 배치까지도 읽는 이의 된다고 설명하고 있다. 이 낭독의 방법은 ‘쓰기’에도 적용되며, 퇴고할 때 ‘읽어서 이상한 부분이 있다면 수정을 해야 한다’하여 읽기와 쓰기 모두의 실력을 향상하는 방법으로 낭독을 제시하였다.

(25) 学生在阅读课外读物的时候也应该明白，写在书上的东西并不是完全可以信赖的。阅读果然要认真，但是尤其重要的是要抱着批判的态度，要区别哪些是应该接受的，哪些是不应该接受的，不能“照单全收”。不加区别地“照单全收”绝对不是妥当的读书方法，也不能提高自己的识别力。那么批判用什么作为标准呢？我想，用“此时”“此地”来作标准，大致不会出什么错。凡是跟“此时”和“此地”相适应的，大概是可取的，当然还得经过实践的检验；凡是跟“此时”和“此地”不相适应的，一定是不可取的，至多只可以供谈助而已，决不能作为自己的行动方针和生活目标<sup>44)</sup>。

(26) 所谓方法，指什么的呢？先就阅读说，“不求甚解”不是方法，反过来，“求甚解”便是方法。要做到“求甚解”，第一步，自然从逐词逐句的了解入手。仅仅翻了字典，知道这一词这一句什么意思，还不能算彻底了解，必须更进一步，知道这一词这一句在某种场合才可以用，那才是尤其到家的方法。……

总之，对于一个词儿，一种句式，一句习语或成语，第一须明白它的意义。第二须取许多例子，同样的与近似而实际不同的，相互比勘，来看出它的用法。同这样的方法得来的，才是彻底了解。语言文字的学习好比积钱，辛辛苦苦工作，积一个是一个。积钱还可以用不正当的手段，或是投机，或是舞弊，突然之间到手十万八万。语言文字的学习可不然，除了辛苦工作，日积月

43) 〈认真学习语文(1963)〉, 《叶圣陶语文教育论集》, 144页; 《叶圣陶集》第13卷, 186-187页.

44) 〈怎样阅读课外读物(1936)〉, 《重读叶圣陶·走进新课标》, 178页.

累以外, 没有简便的方法<sup>45)</sup>。

인용문(25-26)에서는 읽기의 태도에 대하여 먼저 진지함을 바탕으로 비판적 태도를 갖추라고 하였다. 어문교재 외의 책을 읽을 때, 내용의 신뢰성을 구분하기 위해 ‘비판적 태도’를 길러야 하며, 그 기준으로 ‘此时, 此地’를 대입하라 조언하였다. 此时는 ‘현재의 시대’ 즉, ‘지금’을, 此地는 ‘본인이 생활하는 지역이나 환경’ 즉 ‘여기’를 뜻하며, 시대성과 현실성 그리고 실용성을 나타낸다<sup>46)</sup>. 또한 ‘求甚解(깊은 이해를 구하라)’는 자세로 한글자, 한 구형, 관용어, 성어 모두 하나하나 철저히 그 의미를 이해해야 하고, 서로 비교하면서 용법을 알아내야 하는데, 어문 학습은 저축하듯 열심히 힘들게 일하고 나날이 쌓는 방법밖에 없다고 근면성과 성실함을 강조하였다.

(27) 阅读有时候不止于要了解大意, 还要领会那话中的话, 字里行间的話也就是言外之意, 不能读得太快, 得仔细吟味; 这就更需要咬文嚼字的功夫……随读随忘, 不但不能帮助写作, 恐怕连增进知识和经验的效果也不会有。所以课外阅读决不能无条件的重视, 而讲读还是基本<sup>47)</sup>。

(28) 读过一节停一停, 回转去想一下这一节说的什么, 这是个办法。……回想的时候, 最好自己多多设问。……读一遍未必够, 而且大多是不够的, 于是读第二遍第三遍……阅读以了解所读的文篇书籍为起码标准。……在阅读的时候, 标记全篇或者全书的主要部分, 有力部分, 表现最好的部分, 这可以帮助了解, 值得采用。……阅读之后该是做笔记了……<sup>48)</sup>。

인용문(27-28)은 읽기 방법에 대한 설명으로 큰 뜻을 이해하는 것에 그치지 말고, 너무 빨리 읽지 말고 자세히 음미해야 한다고 자세히 설명하면

45) <“求勘解”(1940)>, 《叶圣陶集》第13卷, 75-76页.

46) 5·4 신문화 운동을 제창한 주축의 인물들이 자주 사용하는 어휘이다.

47) <教材、教法和教学效率(1945)>, 《重读叶圣陶·走进新课标》, 136页.

48) <中学国文学习法(1948)>, 《叶圣陶集》第13卷, 125-127页.

서 여기서 더 나아가 夏丐尊과 함께 출간한 월간 잡지 《中学生》<sup>49)</sup>의 200期 기념으로 만든 《中学生手册-中学各科学习法-国文》에서는 ‘절을 끊어 읽고, 그 읽은 내용을 생각하여 다음 절의 내용을 생각해 보는 것, 스스로 질문을 하는 것, 여러 번 읽는 것, 중요한 부분과 표현이 좋은 부분은 표기를 하는 것’과 같이 읽기를 하는 데 있어 지침서로 필요한 사항을 일일이 자세하게 소개하고 있다. 이렇게까지 한 이유는 民国시대의 많은 청소년이 여러 상황으로 인해 학업을 중단하는 경우가 많았는데, 卞聖陶와 夏丐尊 또한 어쩔 수 없는 ‘학업 중단’이라는 상황을 겪었기에 이들에게 더욱 관심을 가졌기 때문이다. 《中学生》은 잡지이지만 실제로는 학교 교육이 필요한 이들에게 교사의 역할까지 수행한 당 시대의 훌륭한 어문교재이자 어문 교사이었다.

卞聖陶는 ‘읽기 방법과 태도’에 대하여 펴낸 교재의 서문이나 편집자의 말, 그리고 논문을 통해 제시하고 논함에 있어 개괄적으로 시작하여 차츰 세밀하면서도 자세하고 꼼꼼하게 설명하는 모습을 보여줬다. 정독과 약독과 같은 읽는 방법을 크게 제시하고, 정독에서는 어떻게 읽어야 하는지 학습법과 태도에 대해 학생과 교사에게 모두 필요한 내용을 일일이 알려주고, 가르치듯 서술하였다. 이러한 내용은 자신의 직접 편찬한 교재와 이후 어문 관련 책임 직책을 담당하면서 개최하고 참여한 많은 회의와 학회에서 언급한 내용과 어문 교사를 위한 지침서에서도 그대로 반영되었다.

#### IV. 맺음말

최근까지 사상 및 교육사상에 관한 연구는 서양의 몇몇 인물과 한국의 인물에 집중된 연구가 주를 이룬다. 본고는 국내에서 주로 卞聖陶의 문학

49) 1930년대 가장 영향력 있는 학생용 간행물로 1930년 1월, 夏丐尊 主編으로 창간하여, 1931년 3월호(제13호)부터 卞聖陶로 主編이 변경됨. (百度 참고).

작품 중심으로 연구된 범위에서 벗어나 마쑤오를 중국 어문교육의 총체로 주목하고 어문교육의 현대화를 위해 마쑤오 어문사상의 ‘읽기론’을 중심으로 어떻게 발전시켰는지 그 과정과 내용을 다량의 1차 자료의 분석을 통해 논하였다.

마쑤오는 70년 넘는 긴 기간 동안, 시민의식을 갖춘 국민 양성과 민족적 소양 향상에 초점을 둔 공교육에 대한 개념과 중요성을 크게 알리면서 어문교육 현대화의 실천에 앞장섰다. 시대 상황과 필요에 맞추어 중국 어문교육의 문제를 심도 있게 논하며 그만의 탁월한 견해를 제기하고 이를 직접 반영하고 실천하면서 중국 근현대 어문교육 체계를 확립시키고 발전시켰으며, 큰 궤적을 만들었다.

마쑤오의 어문교육 사상의 핵심이자 중심은 ‘읽기는 쓰기의 기본이다’로 축약할 수 있다. 어문과 관련된 일을 시작하면서부터 평생을 어문교육의 모든 분야에서 광범위하고 지속성 있게 ‘읽기와 관련된 모든 것’의 가치와 영향을 탐색하고 실행에 옮김으로써, 민족적 특색이 풍부하고 자신만의 견해가 확실하여 개성이 짙으며, 비교적 강한 실천성을 구현하였다.

‘쓰기 위주와 중심’의 상황에서 ‘읽기’를 재평가하고 가치를 높이며, 모든 이의 인식을 전환한 그의 ‘읽기론’은 ‘자기주도 학습 유도, 좋은 학습 습관 양성, 자기 문제 해결, 교사와 학생, 학생의 학습과 자기 발전, 학교 교육과 평생학습’ 등 다방면으로 체계적으로 펼쳐지고 진행되었다. 그리고 ‘읽기론’을 어문교육 사상과 이론의 기반으로 삼아, 실천과 관련된 시스템 전반에 구체적으로 투영시켰다. 철저히 ‘언어 도구론’에 입각하여 ‘읽기 중심’으로 발전시키고 확고하게 만든 마쑤오의 어문교육 사상은 건국 이후 사회주의 정치사상이 깊숙이 개입된 학계에서도 변함이 없었으며, 오히려 사상적 울바름을 밝히고 더 넓혀나갔다. 바로 이점은 그를 더욱 빛나고, 위대하게 한다 볼 수 있다.

본고는 ‘읽기론’을 분석하면서 마쑤오가 기존의 ‘교사중심’에서 탈피하여

‘학생 중심’과 사회에 필요하고 바로 응용하고 활용할 수 있는 ‘기능 양성 중심’의 학문으로 어문교육을 탈바꿈시켰으며, 이와 함께 어문과목의 명칭, 성격 및 교육 목표와 목적, 학습 방법 등의 여러 방면에서 구체적이고 심도 있는 견해를 제시하고 논하면서 중국 어문교육의 전반적 체계를 확립하고 발전시켰다는 점도 함께 직접 확인하였다. 특히 대중적이고 보편적 교육의 보급과 확대를 위해 ‘백화문’ 쓰기에 앞장서면서, 출판계와 신문보도 영역까지도 영향을 미쳤다는 점은 다양한 방면의 자료를 분석하면서 재발견한 사항이다.

끝으로, 본고는 마聖陶의 ‘읽기론’의 내용을 중점적으로 논하였기에 이러한 사상이 반영된 어문교재나 쓰기에 대한 그만의 견해 등에 대해서는 서술하지 않은 점은 아쉬움으로 남는다. 자신의 어문교육 사상을 직접 전개하고자 편집하고 집필한 교재와 관련된 ‘교재론’이나 ‘읽기’를 바탕으로 한 ‘쓰기론’과 같은 마聖陶의 어문사상과 관련된 다양한 연구가 추후 진행되고 지속되기를 기대한다.

### <참고문헌>

- 이영구, <엽성도 소설에 나타난 교육 제재>, 《이문논총》 제19집, 1999.  
 이영구, <엽성도의 동화연구>, 《중국연구》 제15집, 1999.  
 이용태, <엽성도 교육소설 소고>, 《중국학논총》 제3집, 2007.  
 이용태, <기독교“愛(사랑)”의 수용을 통한 葉聖陶 전기 문학에 나타난“愛(사랑)”의 의미 연구>, 《동아인문학》 제26집, 2013.  
 한세은, <엽성도 백화소설 연구>, 《인하대학교 교육대학원 석사학위논문》 2006.  
 杜殿收, <现代认知理论与叶圣陶阅读教育观>, 《中学语文教学》 第五期, 2001.

- 顾黄初, 〈试论叶圣陶的语教育观〉, 《殷都学刊》 第四期, 1985
- 李莉, 〈民国时期初中白话文写作教学研究〉, 《山东师范大学 硕士学位论文》, 2015.
- 李琳琳, 〈语文新课标的阅读理念与叶圣陶阅读教学思想研究〉, 《现代交际》 第七期, 2009.
- 李瑞霞, 〈试论叶圣陶语文教学思想的“前瞻性”〉, 《陕西师范大学 硕士学位论文》 2006.
- 李士江, 〈叶圣陶公民教育思想初探〉, 《苏州教育学院学报》 第二期, 2006.
- 李新, 〈浅谈叶圣陶、夏丏尊语文课程观〉, 《现代语文》 第一期, 2016.
- 李杏保, 《中国现代语文教育史》, 四川教育出版社, 2001.
- 李学、高尚德, 〈叶圣陶阅读教学思想及其启示〉, 《教育探索》 第十二期, 2016.
- 李耀平, 〈叶圣陶语文阅读教学目标观述评〉, 《厦门广播电视大学学报》 第二期, 2016.
- 刘浪, 〈新国文·新文学·新国民〉, 《华东师范大学硕士学位论文》, 2006.
- 刘喻, 〈叶圣陶语文教育思想探析〉, 《贵州师范大学 硕士学位论文》, 2004.
- 刘月, 〈叶圣陶语文阅读教学观的现代理念〉, 《科技展望》 第六期, 2015.
- 林晖、周小莲, 《中国语文教育思想发展史》, 北京大学出版社, 2016.
- 罗先友, 〈叶圣陶语文教育思想中的四个基本点〉, 《课程·教材·教法》 第八期, 2013.
- 吕达, 《课程史论》, 人民教育出版社, 1999.
- 吕新平, 〈基于叶圣陶教育思想的初中只能作文教学探索〉, 《中小学教师培训》 第二期, 2018.
- 欧阳芬, 〈叶圣陶: 在文学与教育之间〉, 《苏州大学 博士学位论文》, 2010.
- 欧阳芬、倪三好, 《中国语文教育发展史专题研究》, 中国社会科学出版社, 2017.
- 潘新和, 《语文: 表现与存在》, 福建人民出版社, 2004.
- 潘苇杭、潘新和, 〈“阅读本位”范式的理论架构—叶圣陶语文教学观讨论〉, 《课

- 程.教材.教法》第一期, 2015.
- 商金林, 《叶圣陶年谱 第一卷(1894~1935), 第二卷(1936~1949)》, 人民教育出版社, 2005.
- 商金林, 《试论叶圣陶对中国语文教育的创造性贡献》, 《中国教育科学》, 第一辑, 2016.
- 施平, 《中国语文教材经纬》, 北京理工大学出版社, 2010.
- 孙培青, 《中国教育史》, 华东师范大学出版社, 2009.
- 孙伊莉, 《叶圣陶语文教育思想再研究》, 《苏州大学 硕士学位论文》, 2011.
- 王中, 《叶圣陶阅读与作文教学思想的现实意义》, 《语文建设》第四期, 2013.
- 吴漱玉、李亚英, 《阅读新理念与叶圣陶阅读教育思想》, 《安徽农业大学学报》第五期, 2004.
- 武玉鹏、王从华, 《语文课程与教学发展简史》, 北京大学出版社, 2017.
- 薛晶茹, 《叶圣陶的语文教育思想研究》, 《浙江大学 硕士学位论文》, 2015.
- 许莉莉, 《叶圣陶阅读教学观对中学阅读教学的启示》, 《江西师范大学 硕士学位论文》, 2011.
- 徐龙年, 《试论叶圣陶的阅读教学思想》, 《丽水师范专科学校学报》第三期, 2002.
- 徐龙年, 《论叶圣陶语文教育思想的前瞻性》, 《教育学研究》第二期, 2007.
- 叶圣陶, 《叶圣陶语文教育论集》, 教育科学出版社, 2015版本.
- 曾祥芹, 《两部配套的阅读教学法专著-评叶圣陶、朱自清合著的《精读指导举隅》和《略读指导举隅》》, 《殷都学刊》第二期, 1986.
- 张复琮、曾祥芹, 《文章实践的两大能力-评叶圣陶、夏丏尊的《阅读与写作》》, 《经济经纬》第二期, 1986.
- 赵年秀, 《《普通高中语文课程标准》评析-以叶圣陶阅读课程理论为视点》, 《湖南第一师范学报》第二期 2007.
- 周红兵、游春嫦, 《叶圣陶语文传播实践及理论探讨》, 《新闻爱好者月刊》第八期, 2008.
- 周媚山、温小军, 《阅读教学与写作教学: 结合还是分离》, 《教程教学研究》

第六期, 2016.

朱晓进, 〈叶圣陶教育思想的当代价值〉, 《江苏师范大学学报》 第一期, 2013.

庄文中, 〈叶圣陶的语文工具观〉, 《中学语文教学》 第四期, 1997.

邹贤敏, 〈科学精神, 人文情怀-重读叶圣陶〉, 《中学语文》 第三十期, 2007.

### < Abstract >

This paper focuses on Ye Shengtao as the whole of Chinese language education, out of the scope of research mainly focusing on the literary works of Ye Shengtao in Korea, and how it was developed focusing on the 'reading theory' of Ye Shengtao for the modernization of language education. The contents were discussed through the analysis of a large amount of primary data.

For more than 70 years, Ye Shengtao has been directly at the forefront of the modernization of language education, focusing on cultivating citizens with a sense of citizenship and improving national knowledge in line with the actual development of Chinese language education. In addition, by combining the characteristics of Chinese language education according to the circumstances and needs of the times, a rich and systematic theory of language education was formed. Ye Shengtao's philosophy of language education is indeed a vision and plan that is more than 100 years ahead, and has had a great influence on Chinese language education in the last century and made a great trajectory in its development.

The core and center of Ye Shengtao's philosophy of language education

can be summarized as ‘Reading is the basics of writing’. This ‘reading theory’, which overturns the perception of everyone at the time of writing-oriented, systematically promotes self-directed learning, fosters good study habits, solves self-problems, teachers, students, and students’ learning and self-development, school education and lifelong learning, unfolded and proceeded. And, using ‘Reading Theory’ as the basis for the ideology and theory of language education, it was concretely projected into the overall system related to practice.

This paper directly confirmed his other achievements while analyzing ‘Reading Theory’. It broke away from the existing ‘teacher-centered’ and changed to ‘student-centered’, and changed it to a ‘skill-focused’ study that is necessary and can be immediately applied and utilized in society. He presented and discussed in-depth views in various aspects such as the name, nature, educational goals and objectives of subjects, and learning methods, and further developed and consolidated his own ideas of language education.

Key Words : 예성타오/엽성도(Ye Shengtao), 중국 어문교육의 현대화  
(Modernization of Chinese Language Education), 중국  
어문교육사상(Chinese Language Education Thought),  
읽기론(Reading Theory).